

Zmluva o prevode práv a povinností č. 22/2024

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník

Prevodca:

Obchodné meno : **Kaufland Slovenská republika v.o.s.**
Sídlo : Trnavská cesta 41/A, 831 04 Bratislava
Zastúpený : Ing. František Vojčík – splnomocnenec
Marek Melišek - splnomocnenec
Zapísaná : Obchodný register Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sr, Vložka číslo:
489/B
IČO : 35 790 164
IBAN : SK41 1111 0000 0016 9907 7080

(ďalej len „Prevodca“)

Nadobúdateľ:

Mesto Trenčín, Mierové nám. 1/2, 911 64 Trenčín
zastúpené : **Mgr. Richardom Rybníčkom**, primátorom mesta
bankové spojenie : ČSOB, a.s. Trenčín
číslo účtu : 25581243/7500
IBAN : SK61 7500 0000 0000 2558 1243
SWIFT/BIC : CEKOSKBX
VS : 8100002224
IČO : 00 312 037
DIČ : 2021079995

(ďalej len „Nadobúdateľ“)

Zhotoviteľ:

VOD – EKO a.s. Trenčín
Zastúpená : Ing. Tomáš Masár – člen predstavenstva
Ing. Jozef Imriška – člen predstavenstva
Sídlo : Zlatovská 2193/33, 911 38 Trenčín
IČO : 31 411 908
Registrácia : Obchodný register Okresného súdu Trenčín, Oddiel Sa, Vložka 43/R

(ďalej len „Zhotoviteľ“)

(Prevodca, Nadobúdateľ a Zhotoviteľ spolu ďalej aj ako „Zmluvné strany“)

Zmluvné strany týmto vyhlasujú, že v súlade s § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník uzatvárajú túto Zmluvu o prevode práv a povinností (ďalej ako „Zmluva“) v nasledovnom znení:

Preambula

V súvislosti so stavbou „**Úprava križovatky ul. Železničná a ul. Kukučínova**“ Zhotoviteľ vybudoval stavbu križovatky nachádzajúcej sa na časti pozemkov **v k.ú. Trenčín, C-KN parc. č. 1506/1** zastavaná plocha a nádvorie, **C-KN parc. č. 1480/14** zastavaná plocha a nádvorie, spolu o výmere 251 m², zapísaných na LV č. 1 ako vlastník Mesto Trenčín v podiele 1/1. Stavba bola zrealizovaná na základe povolenia „Oznámenie k ohláseniu stavebných úprav“ zo dňa 11.04.2023 pod č.j. MSÚTN-USaŽP/2023/37068/17637/FoE, DuD.

V zmysle Kúpnej zmluvy č. 183/2023 uzatvorenej medzi Mestom Trenčín ako kupujúcim a spoločnosťou Kaufland Slovenská republika v.o.s. ako predávajúcim, sa predávajúci zaviazal uzatvoriť Zmluvu o prevode práv a povinností, v zmysle ktorej postúpi Nadobúdateľovi všetky práva a povinnosti, ktoré môže Prevodca ako objednávateľ uplatniť voči Zhotoviteľovi v súvislosti s vadami diela podľa § 560 a nasl. Obchodného zákonníka na základe Zmluvy o dielo a/alebo príslušných

právných predpisov Slovenskej republiky, a to najmä, nie však výlučne nároky z vadného vykonania diela vrátane skrytých väd, právnych väd diela a záruky za akosť diela.

I.

Úvodné ustanovenia

1. Prevodca ako objednávateľ uzatvoril dňa 02.05.2023 Dodatok č. 3 k Zmluve o dielo č. 2021/1530-1, predmetom ktorej bolo vybudovanie stavby „**Úprava križovatky ul. Železničná a ul. Kukučínova**“. Dodatok č. 3 k Zmluve o dielo č. 2021/1530-1 zo dňa 02.05.2023 tvorí prílohu tejto zmluvy.
2. Prevodca a Nadobúdateľ uzatvorili dňa 31.01.2024 Kúpnu zmluvu č. 22/2024, ktorej predmetom je predaj stavby „**Úprava križovatky ul. Železničná a ul. Kukučínova**“ nachádzajúcej sa v k.ú. Trenčín do vlastníctva Nadobúdateľa.

II.

Predmet a podmienky zmluvy

1. Prevodca na základe tejto Zmluvy postupuje Nadobúdateľovi všetky práva a povinnosti, ktoré môže Prevodca ako objednávateľ uplatniť voči Zhotoviteľovi v súvislosti s vadami diela podľa § 560 a nasl. Obchodného zákonníka na základe Zmluvy o dielo a/alebo príslušných právnych predpisov Slovenskej republiky, a to najmä, nie však výlučne nároky z vadného vykonania diela vrátane skrytých väd, právnych väd diela a záruky za akosť diela, a to na stavbu „**Úprava križovatky ul. Železničná a ul. Kukučínova**“ uvedenú v článku I ods. 1.
2. Nadobúdateľ môže v prípade väd diela požadovať priamo od Zhotoviteľa všetko to, čo by na základe Zmluvy o dielo a/alebo príslušných právnych predpisov Slovenskej republiky mohol požadovať Prevodca ako objednávateľ. Prevodca sa zaväzuje poskytnúť Nadobúdateľovi všetku dôvodne predpokladateľnú súčinnosť pri uplatňovaní práv a nárokov, avšak zároveň sa zaväzuje, že bez písomného pokynu Nadobúdateľa nebude tieto nároky u Zhotoviteľa uplatňovať sám.
3. Nadobúdateľ má právo uplatňovať priamo voči Zhotoviteľovi taktiež akékoľvek nároky súvisiace s náhradou škody, zmluvnými pokutami alebo inými sankciami podľa Zmluvy o dielo a/alebo príslušných právnych predpisov Slovenskej republiky a to v súvislosti so stavbou „**Úprava križovatky ul. Železničná a ul. Kukučínova**“.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že Prevodca prevedie práva a povinnosti podľa tejto Zmluvy na Nadobúdateľa bezodplatne.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že Nadobúdateľ tieto práva a povinnosti v rozsahu tejto Zmluvy preberá.
6. Práva a povinnosti podľa tejto Zmluvy prejdú na Nadobúdateľa dňom nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy.

O preberaní diela špecifikovaného v čl. I ods. 1 tejto Zmluvy do trvalého užívania uzatvorili zástupcovia Zhotoviteľa a Objednávateľa Protokol z odovzdania upravenej MK – spevnených plôch zo dňa 20.04.2023 v zmysle ktorého poskytol Zhotoviteľ na stavebnú časť záručnú dobu do 20.04.2028.


Kópia Protokolu z odovzdania upravenej MK – spevnených plôch zo dňa 20.04.2023 tvorí prílohu tejto zmluvy.

III. Vyhlásenia zmluvných strán

1. Prevodca vyhlasuje, že stavbu pri preberaní od Zhotoviteľa s odbornou starostlivosťou prezrel, pričom nezistili žiadne zjavné vady diela.
2. Zhotoviteľ vyhlasuje, že súhlasí s prevodom práv a povinností z Prevodcu na Nadobúdateľa podľa tejto Zmluvy a zaväzuje sa plniť svoje povinnosti priamo Nadobúdateľovi.
3. Prevodca a Zhotoviteľ zároveň vyhlasujú, že súhlasia s prevodom práv a povinností z tejto Zmluvy Nadobúdateľom na tretie osoby.

IV. Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania osobami oprávnenými konať v mene zmluvných strán a účinnosť nadobudne v deň nasledujúci po dni, v súlade s § 47a ods. 1/ zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
2. Zmluva bola uzatvorená v súlade so slovenským právnym poriadkom a riadi sa ustanoveniami slovenského práva. Skutočnosť, že ktorékoľvek z ustanovení tejto Zmluvy je, alebo sa stane neplatné, resp. neúčinné, nemá vplyv na platnosť a účinnosť ostatných ustanovení.
3. Zmluvu možno meniť a dopĺňať iba na základe písomnej dohody Zmluvných strán vo forme číslovaného dodatku podpísaného Zmluvnými stranami.
4. Zmluva nahrádza všetky predchádzajúce písomné alebo ústne dohody alebo záväzky medzi Zmluvnými stranami ohľadne predmetu Zmluvy.
5. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú jej prílohy.
6. Zmluva sa vyhotovuje v piatich (5) rovnopisoch v slovenskom jazyku, z ktorých Nadobúdateľ obdrží tri (3) rovnopisy a Prevodca jeden (1) rovnopis a Zhotoviteľ jeden (1) rovnopis.
7. Zmluvné strany potvrdzujú, že ich právna spôsobilosť nie je obmedzená, že túto Zmluvu uzatvorili na základe svojej slobodnej vôle, vážne, a že táto Zmluva nebola uzatvorená pod nátlakom alebo za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany spoločne vyhlasujú, že si túto Zmluvu pozorne prečítali a že jej obsahu porozumeli, na znak čoho túto Zmluvu vlastnoručne podpísali.


V Trenčíne dňa 

Prevodca:


.....
Ing. František Vojčík
splnomocnenec


.....
Marek Melišek
Splnomocnenec

Zhotoviteľ:


.....
Ing. Tomáš Masár
člen predstavenstva


.....
Ing. Jozef Imriška
člen predstavenstva

Nadobúdateľ:


.....
Mgr. Richard Rybníček
primátor mesta

Prílohy:

- 1) Zápis o odovzdaní a prevzatí zo dňa 08.05.2023
- 2) Protokol z odovzdania upravenej MK – spevnených plôch zo dňa 20.04. 2023